

V Bruseli 7. februára 2017  
(OR. en)

6023/17

**PUBLIC 4**  
**INF 13**

## **POZNÁMKA**

---

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – OKTÓBER 2016

---

V tomto dokumente sa uvádza zoznam aktov, ktoré Rada prijala v októbri 2016.<sup>1 2</sup>

Obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, konkrétne:

- dátum prijatia,
- príslušné zasadnutie Rady,
- číslo prijatého dokumentu,
- odkaz na úradný vestník,
- uplatnené pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, prípadne vysvetlenia k hlasovaniu, a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady.

Tento dokument obsahuje aj informácie o prijatí nelegislatívnych aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

---

<sup>1</sup> S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov zriadených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia, atď.

<sup>2</sup> V prípade legislatívnych aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané riadnym legislatívnym postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Tento dokument je dostupný aj na webovej stránke Rady:

[Mesačné zoznamy aktov Rady \(akty\) – Consilium](#)

Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov

Rady na webovej stránke: [Dokumenty a publikácie – Consilium](#)

Upozorňujeme, že tento dokument slúži výlučne na informačné účely – určujúce sú len zápisnice

Rady. Zápisnice sú dostupné na webovej stránke Rady: [Zápisnice Rady – Consilium](#)

---

## INFORMÁCIE O AKTOCH, KTORÉ RADA PRIJALA V OKTÓBRI 2016

### Písomný postup ukončený 5. októbra 2016

#### NELEGISLATÍVNE AKTY

| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | DOKUMENT/VYHLÁSENIA |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1841 z 5. októbra 2016 o uzavretí Parížskej dohody prijatej na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v mene Európskej únie<br>Ú. v. EÚ L 282, 19.10.2016, s. 1 – 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 12256/16            |
| Parížska dohoda<br>Ú. v. EÚ L 282, 19.10.2016, s. 4 – 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 12256/16 ADD 1      |
| <b>Vyhlásenie Únie podľa článku 20 ods. 3 Parížskej dohody</b><br>V súčasnosti sú členskými štátmi Európskej únie tieto štáty: Belgické kráľovstvo, Bulharská republika, Česká republika, Dánske kráľovstvo, Spolková republika Nemecko, Estónska republika, Írsko, Helénska republika, Španielske kráľovstvo, Francúzska republika, Chorvátska republika, Talianska republika, Cyperská republika, Lotyšská republika, Litovská republika, Luxemburské veľkovevodstvo, Maďarsko, Maltská republika, Holandské kráľovstvo, Rakúska republika, Poľská republika, Portugalská republika, Rumunsko, Slovinská republika, Slovenská republika, Fínska republika, Švédske kráľovstvo, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska. |                     |

Európska únia vyhlasuje, že v súlade so Zmluvou o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článkom 191 a článkom 192 ods. 1, má právomoc uzatvárať medzinárodné dohody a vykonávať z nich vyplývajúce záväzky, ktoré prispievajú k dosahovaniu týchto cieľov:

- udržiavanie, ochrana a zlepšovanie kvality životného prostredia,
- ochrana ľudského zdravia,
- rozvážne a racionálne využívanie prírodných zdrojov,
- podpora opatrení na medzinárodnej úrovni na riešenie regionálnych alebo celosvetových problémov životného prostredia, a to predovšetkým na boj proti zmene klímy.

Európska únia vyhlasuje, že záväzok obsiahnutý v jej plánovanom vnútroštátne stanovenom príspevku predloženom 6. marca 2015 sa bude plniť prostredníctvom spoločných opatrení Únie a jej členských štátov v rámci ich príslušných právomocí.

Európska únia bude v súlade s článkom 20 ods. 3 dohody naďalej pravidelne poskytovať informácie o všetkých podstatných zmenách v rozsahu svojich právomocí.

### **3 487. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBÁRSTVO), ktoré sa konalo 10. októbra 2016 v Luxemburgu**

#### **NELEGISLATÍVNE AKTY**

| <b>AKT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>DOKUMENT/VYHLÁSENIA</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1818 z 10. októbra 2016, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2014/170/EÚ s cieľom vypustiť Guinejskú republiku zo zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu<br>Ú. v. EÚ L 278, 14.10.2016, s. 46 – 47 | 11831/16                   |
| Rozhodnutie Rady o podpise v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou a Novým Zélandom o spolupráci a vzájomnej administratívnej pomoci v colných otázkach                                                                                                                                                | 7661/16                    |
| Dohoda medzi Európskou úniou a Novým Zélandom o spolupráci a vzájomnej administratívnej pomoci v colných otázkach                                                                                                                                                                                                 | 7682/16                    |
| Rozhodnutie Rady, ktorým sa určuje pozícia Európskej únie v rámci ministerskej rady Energetického spoločenstva (Sarajevo, 14. októbra 2016)                                                                                                                                                                       | 12991/16                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                       |                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Rozhodnutie Rady, ktorým sa povoľuje začať rokovania o zmene Zmluvy o založení Energetického spoločenstva                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 12657/16 |                       |                                                                    |
| Závery Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 16/2016 „Ciele EÚ v oblasti vzdelávania: programy sú zosúladené, ale v meraní výkonnosti sú nedostatky“                                                                                                                                                                                                                         | 13103/16 |                       |                                                                    |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1892 z 10. októbra 2016 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015<br>Ú. v. EÚ L 293, 28.10.2016, s. 2 – 3                                                                                                                                                                     | 11178/16 |                       |                                                                    |
| Medzinárodná dohoda o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015<br>Ú. v. EÚ L 293, 28.10.2016, s. 4 – 24                                                                                                                                                                                                                                                                                | 11178/16 |                       |                                                                    |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1873 z 10. októbra 2016 o podpise Dohody o založení Medzinárodnej nadácie EÚ – LAK v mene Európskej únie<br>Ú. v. EÚ L 288, 22.10.2016, s. 1 – 2                                                                                                                                                                                                                  | 11329/16 |                       |                                                                    |
| Dohoda o založení Medzinárodnej nadácie EÚ – LAK<br>Ú. v. EÚ L 288, 22.10.2016, s. 3 – 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 11356/16 |                       |                                                                    |
| <b>3 488. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 11. októbra 2016 v Luxemburgu</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |          |                       |                                                                    |
| LEGISLATÍVNE AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |          |                       |                                                                    |
| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | DOKUMENT | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                                                         |
| Rozhodnutie Rady z 11. októbra 2016, ktorým sa prijíma pozícia Rady k návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 3 na rozpočtový rok 2016<br>Ú. v. EÚ C 378, 14.10.2016, s. 1 – 1                                                                                                                                                                                                           | 12563/16 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za okrem:<br>Zdržali sa: AT, SE, UK |
| <b>Vyhlásenie Rakúska</b><br>Rakúsko plne podporuje prístup Komisie, pokiaľ ide o zvýšenie bezpečnosti v inštitúciách EÚ a v Európskych školách. Suma 15,8 milióna EUR, ktorá sa na to vyčleňuje v návrhu opravného rozpočtu č. 3/2016, by sa však mala získať presunom finančných prostriedkov zo sektorov, v ktorých zostali nevyužitú. Preto sa Rakúsko zdržiava hlasovania o tomto bode. |          |                       |                                                                    |

| NELEGISLATÍVNE AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | DOKUMENT/VYHLÁSENIA |
| Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1837 z 11. októbra 2016, ktorým sa Poľskej republike povoľuje, aby naďalej uplatňovala opatrenia odchyľujúce sa od článku 26 ods. 1 písm. a) a článku 168 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty<br>Ú. v. EÚ L 280, 18.10.2016, s. 28 – 29 | 12215/16            |
| Závery Rady o oznámení Komisie o ďalších opatreniach na zvýšenie transparentnosti a posilnenie boja proti daňovým únikom a vyhýbaniu sa daňovým povinnostiam                                                                                                                                                | 13139/16            |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1830 z 11. októbra 2016 o uzavretí pozmeňujúceho protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Monackým kniežatstvom ustanovujúcej opatrenia rovnocenné tým, ktoré sú ustanovené v smernici Rady 2003/48/ES, v mene Európskej únie<br>Ú. v. EÚ L 280, 18.10.2016, s. 1 – 2  | 8388/16             |
| Závery Rady o financovaní opatrení v oblasti zmeny klímy                                                                                                                                                                                                                                                    | 13157/16            |
| <b>3 489. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE A SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI – ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNA POLITIKA), ktoré sa konalo 13. októbra 2016 v Luxemburgu</b>                                                                                                      |                     |
| NELEGISLATÍVNE AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                     |
| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | DOKUMENT/VYHLÁSENIA |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1838 z 13. októbra 2016 o usmerneniach politík zamestnanosti členských štátov na rok 2016<br>Ú. v. EÚ L 280, 18.10.2016, s. 30 – 31                                                                                                                                              | 12163/16            |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1859 z 13. októbra 2016 o tripartitnom sociálnom samite pre rast a zamestnanosť a o zrušení rozhodnutia 2003/174/ES<br>Ú. v. EÚ L 284, 20.10.2016, s. 27 – 30                                                                                                                    | 5820/14             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |          |                       |                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Závery Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 14/2016 s názvom „Politické iniciatívy a finančná podpora EÚ na integráciu Rómov: výrazný pokrok za posledné desaťročie, no ďalšie úsilie je potrebné v praxi“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |          | 13226/16              |                                                                                      |
| 3 490. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI – VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 13. októbra 2016 v Bruseli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                       |                                                                                      |
| LEGISLATÍVNE AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                       |                                                                                      |
| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DOKUMENT | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                                                                           |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1952 z 26. októbra 2016 o európskej štatistike cien zemného plynu a elektriny a o zrušení smernice 2008/92/ES (Text s významom pre EHP)<br>Ú. v. EÚ L 311, 17.11.2016, s. 1 – 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 28/16    | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za okrem:<br>Zdržali sa: AT                           |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1953 z 26. októbra 2016 o zavedení európskeho cestovného dokladu pre návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a zrušení odporúčania Rady z 30. novembra 1994<br>Ú. v. EÚ L 311, 17.11.2016, s. 13 – 19                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 30/16    | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za okrem:<br>Nezúčastnili sa: DK, IE, UK              |
| Vyhlásenie Francúzska                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |          |                       |                                                                                      |
| Francúzsko víta cieľ, ktorým je harmonizácia a právne zaistenie európskeho cestovného dokladu pre návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín. V súvislosti s uplatňovaním článku 4 nariadenia berie na vedomie ubezpečenie, ktoré mu poskytla Komisia, že bude môcť orgánom povereným presadzovaním opatrení súvisiacich s návratom naďalej elektronicky zasielať osobné údaje, podpis a pečiatku príslušného orgánu, ktoré sa potom vytlačia na miestnej úrovni na prázdne strany v súlade s novými technickými bezpečnostnými špecifikáciami. |          |                       |                                                                                      |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1919 z 26. októbra 2016 o právnej pomoci pre podozrivé a obvinené osoby v trestnom konaní a pre vyžiadané osoby v konaní o európskom zatykači<br>Ú. v. EÚ L 297, 4.11.2016, s. 1 – 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 33/16    | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za okrem:<br>Proti: PL<br>Nezúčastnili sa: DK, IE, UK |

## Vyhlásenie Poľska

Poľsko nepodporuje tzv. „kompromis“ predložený na prijatie na zasadnutí Rady 13. októbra 2016. Domnievame sa, že vhodným kompromisom náležite zohľadňujúcim záujmy členských štátov aj podozrivých a obvinených osôb bolo znenie všeobecného smerovania, ktoré Rada prijala vo februári 2015. Súčasný návrh je v skutočnosti neodôvodneným ústupkom Európskemu parlamentu, v ktorom sa nezohľadňuje celkový vplyv tohto dokumentu a jeho vnútorný súlad. Poľsko predovšetkým nemôže podporiť rozšírenie návrhu smernice nad rámec jej zamýšľaného rozsahu pôsobnosti, ktorým bola dočasná právna pomoc, vypustenie osobitných ustanovení o menej závažných trestných činoch, ani povinnosť poskytnúť právnu pomoc v štáte vydávajúcom európsky zatykač.

### NELEGISLATÍVNE AKTY

| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | DOKUMENT/VYHLÁSENIA |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Závery Rady o organizovaných vlámانيach do domácností                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13268/16            |
| Závery Rady o vykonávaní všeobecných ustanovení o ochrane údajov uvedených v kapitole 6 rozhodnutia Rady 2008/615/SVV – hodnotenie Dánska, pokiaľ ide o automatizovanú výmenu údajov o evidencii vozidiel                                                                                                                                                          | 13269/16            |
| Závery Rady o vykonávaní všeobecných ustanovení o ochrane údajov uvedených v kapitole 6 rozhodnutia Rady 2008/615/SVV – hodnotenie Grécka, pokiaľ ide o automatizovanú výmenu údajov o DNA                                                                                                                                                                         | 13270/16            |
| Uznesenie Rady o aktualizovanej príručke s odporúčaniami na účely medzinárodnej policajnej spolupráce a s opatreniami na predchádzanie násiliu a výtržnostiam a ich kontrolu v súvislosti s futbalovými zápasmi s medzinárodným rozmerom, na ktorých je zainteresovaný aspoň jeden členský štát („futbalová príručka EÚ“)<br>Ú. v. EÚ C 444, 29.11.2016, s. 1 – 36 | 12795/16            |
| Uznesenie Rady týkajúce sa príručky s odporúčaniami na predchádzanie násiliu a výtržnostiam a ich kontrolu v súvislosti s futbalovými zápasmi s medzinárodným rozmerom, na ktorých je zainteresovaný aspoň jeden členský štát, prostredníctvom prijatia osvedčených postupov vzhľadom na súčinnosť polície s fanúšikmi                                             | 12792/16            |

|                                                                                                                                                                                                                                                     |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Uznesenie Rady o nákladoch na prijímanie a nasadzovanie hostujúcich policajných delegácií v súvislosti s futbalovými zápasmi (a inými športovými podujatiami) s medzinárodným rozmerom, na ktorých je zainteresovaný aspoň jeden členský štát       | 12791/16 |
| Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2015 pri hodnotení uplatňovania schengenského <i>acquis</i> Holandskom v oblasti ochrany údajov                                     | 12608/16 |
| Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2015 pri hodnotení uplatňovania schengenského <i>acquis</i> Holandskom v oblasti policajnej spolupráce                              | 12610/16 |
| Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2015 pri hodnotení uplatňovania schengenského <i>acquis</i> Lichtenštajnskom v oblasti Schengenského informačného systému           | 12613/16 |
| Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2016 pri hodnotení uplatňovania schengenského <i>acquis</i> Luxemburskom v oblasti riadenia vonkajších hraníc                       | 12615/16 |
| Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2016 pri hodnotení uplatňovania schengenského <i>acquis</i> Luxemburskom v oblasti spoločnej vízovej politiky                       | 12617/16 |
| Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2015 pri hodnotení uplatňovania schengenského <i>acquis</i> Švajčiarskom v oblasti nevykonávania kontroly na vnútorných hraniciach  | 12620/16 |
| Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2016 pri hodnotení uplatňovania schengenského <i>acquis</i> Dánskom v oblasti riadenia vonkajších hraníc (letisko Kastrup v Kodani) | 12625/16 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            |                        |                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2015 pri hodnotení uplatňovania schengenského <i>acquis</i> Lichtenštajnskom v oblasti policajnej spolupráce                                                                                                                                                                | 12627/16                   |                        |                                   |
| Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa schvaľuje uzavretie Dohody o strategickej spolupráci medzi Ministerstvom verejnej bezpečnosti Čínskej ľudovej republiky a Európskym policajným úradom (Europol) zo strany Europolu                                                                                                                                                                  | 8364/16                    |                        |                                   |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1876 z 13. októbra 2016 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zriadenom Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej<br>Ú. v. EÚ L 288, 22.10.2016, s. 16 – 48 | 12031/16                   |                        |                                   |
| Rozhodnutie Rady, ktorým sa určuje pozícia, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie, pokiaľ ide o určité rezolúcie, o ktorých sa má hlasovať v rámci Medzinárodnej organizácie pre vinič a víno (OIV)                                                                                                                                                                                      | 13041/16                   |                        |                                   |
| <b>3 491. zasadnutie Rady Európskej únie (ŽIVOTNÉ PROSTREDIE), ktoré sa konalo 17. októbra 2016 v Luxemburgu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |                        |                                   |
| LEGISLATÍVNE AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                            |                        |                                   |
| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | DOKUMENT                   | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA | HLASOVANIE                        |
| Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 1192/69 o spoločných pravidlách normalizácie účtovnej závierky železničných podnikov                                                                                                                                                                      | 11197/16<br>11197/16 ADD 1 | Kvalifikovaná väčšina  | Všetky členské štáty hlasovali za |
| Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1370/2007, pokiaľ ide o otvorenie trhu so službami vnútroštátnej železničnej osobnej dopravy                                                                                                                                                                       | 11198/16<br>11198/16 ADD 1 | Kvalifikovaná väčšina  | Všetky členské štáty hlasovali za |

**Vyhlásenie Nemecka**

Nemecko víta dosiahnutú dohodu o návrhu na zmenu nariadenia (ES) č. 1370/2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave. Pokiaľ ide o sociálne ustanovenia obsiahnuté v uvedenom nariadení (pozri odôvodnenia 16 a 17 nariadenia (ES) č. 1370/2007 a článok 4 ods. 5 a ods. 6 v súčasnom znení a v znení zmenenom návrhom vrátane nového odôvodnenia), Nemecko je presvedčené, že v budúcnosti po zmene nariadenia budú mať členské štáty tak, ako tomu bolo aj doteraz v rámci existujúcich právnych predpisov, možnosť prijať v rámci vnútroštátneho práva rozsiahlejšie pravidlá na upresnenie európskych noriem. Toto tiež výslovne zahŕňa právo prijať vo vnútroštátnych právnych predpisoch záväznejšie pravidlá, ako sú tie v nariadení o presune pracovníkov v prípade zmeny prevádzkovateľa. Nemecko je presvedčené, že jeho právne stanovisko potvrdzujú aj poznámky Európskej komisie a predsedníctva (napríklad na 2 581. zasadnutí COREPER-u (časť I) 13. apríla 2016).

Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2012/34/EÚ, pokiaľ ide o otvorenie trhu so službami vnútroštátnej železničnej osobnej dopravy a o správu železničnej infraštruktúry

11199/16  
11199/16 ADD 1

Kvalifikovaná  
väčšina

Všetky členské štáty  
hlasovali za

**Vyhlásenie Nemecka**

Spolková republika Nemecko podporuje kompromisy týkajúce sa politického piliera štvrtého železničného balíka, ktorými sa umožní, aby naďalej existovali integrované systémy, pričom sa zároveň zabezpečí silná a účinná regulácia a transparentnosť finančných tokov.

Spolková republika Nemecko považuje za dôležité pripomenúť, že v článku 7d sú stanovené podmienky kontroly finančných prevodov, napríklad výplat dividend a pôžičiek a že odôvodnením 17 sa v tejto oblasti nezavádzajú žiadne ďalšie pravidlá.

Okrem toho, Spolková republika Nemecko si aj naďalej vykladá článok 7d a odôvodnenie 18 v tom zmysle, že je možné, aby manažéri infraštruktúry vyplatili majiteľovi príjem a dividendy priamo alebo prostredníctvom iného právneho subjektu v rámci podniku. Pojem „vlastník spoločnosti“, ktorému možno zaslať výnos uvedený v článku 7d, sa má chápať tak, že zahŕňa nielen štát ako priameho vlastníka infraštruktúrnej spoločnosti, ale aj štát ako konečného vlastníka.

| NELEGISLATÍVNE AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | DOKUMENT/VYHLÁSENIA |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1877 zo 17. októbra 2016 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v skupine expertov pre Európsku dohodu o práci osádok vozidiel v medzinárodnej cestnej doprave (AETR), a v pracovnej skupine pre cestnú dopravu Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (Text s významom pre EHP)<br>Ú. v. EÚ L 288, 22.10.2016, s. 49 – 55                                                                                                                                                                                                                                 | 12042/16            |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/2077 zo 17. októbra 2016 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Medzinárodnej námornej organizácii (IMO) počas 70. zasadnutia Výboru pre ochranu morského prostredia a 97. zasadnutia Výboru pre námornú bezpečnosť, pokiaľ ide o prijatie zmien prílohy VI k dohovoru MARPOL, predpisov SOLAS II-1, predpisov SOLAS III/1.4, III/30 a III/37, predpisov SOLAS II-2/1 a II-2/10, predpisu SOLAS II-1/3-12, dohovoru a kódexu STCW, Kódexu pre požiarne bezpečnostné systémy a Kódexu programu rozšírených prehliadok z roku 2011<br>Ú. v. EÚ L 320, 26.11.2016, s. 36 – 39     | 12241/16            |
| <b>Vyhlásenie Komisie</b><br>Pokiaľ ide o príslušné zmeny predpisov SOLAS č. II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, 15 – 17, 19, 21, 22 a 35, predpisov SOLAS č. II-2/1 a II-2/10 a kapitoly 13 kódexu FSS, ich prijatie v rámci IMO má vplyv na súčasné právne predpisy Únie. Tieto zmeny preto patria do výlučnej vonkajšej právomoci Únie. V dôsledku toho nemôže mať pozícia, ktorú Únia zaujala k týmto zmenám, obmedzený rozsah, a musí byť preto chápaná tak, že sa na ne vzťahuje v plnom rozsahu bez toho, aby bol dotknutý článok 2 ods. 2 ZFEÚ. |                     |
| Záver Rady o udržateľnom hospodárení s vodami                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 13342/16            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <p>Závery Rady k Dohovoru o biologickej diverzite (DBD):</p> <p>a) príprave 13. zasadnutia konferencie zmluvných strán (COP 13) DBD (Cancún, Mexiko, 4. – 17. decembra 2016);</p> <p>b) príprave 8. zasadnutia konferencie zmluvných strán DBD, ktoré slúži ako zasadnutie zmluvných strán Kartagenského protokolu o biologickej bezpečnosti (COP – MOP 8) (Cancún, Mexiko, 4. – 17. decembra 2016);</p> <p>c) príprave 2. zasadnutia konferencie zmluvných strán DBD, ktoré slúži ako zasadnutie zmluvných strán Nagojského protokolu o prístupe a spoločnom využívaní prínosov (COP – MOP 2) (Cancún, Mexiko, 4. – 17. decembra 2016)</p> | 13398/16            |
| <b>3 492. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHRANIČNÉ VECI), ktoré sa konalo 17. októbra 2016 v Luxemburgu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                     |
| NELEGISLATÍVNE AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                     |
| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | DOKUMENT/VYHLÁSENIA |
| <p>Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/1839 zo 17. októbra 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/638/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike</p> <p>Ú. v. EÚ L 280, 18.10.2016, s. 32 – 32</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 12443/16            |
| Závery Rady o Bosne a Hercegovine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 13217/16            |
| Závery Rady o Konžskej demokratickej republike                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 12945/16            |
| <p>Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/2310 zo 17. októbra 2016 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v rámci Asociačnej rady ustanovenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie priorít partnerstva EÚ a Jordánska vrátane paktu</p> <p>Ú. v. EÚ L 345, 20.12.2016, s. 50 – 52</p>                                                                                                                                                                                              | 12431/16            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            |                          |                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------|
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/2131 zo 17. októbra 2016 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v rámci Asociačnej rady ustanovenej Euro-stredomorskou dohodou o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie priorít partnerstva EÚ – Libanon vrátane paktu<br>Ú. v. EÚ L 331, 6.12.2016, s. 6 – 8                                                                                                                                                                                              | 12433/16                   |                          |                                                          |
| Závery Rady o Globálnej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13202/16                   |                          |                                                          |
| Závery Rady o Tunisku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 13056/16                   |                          |                                                          |
| Závery Rady o Sýrii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 13193/16                   |                          |                                                          |
| <b>3 494. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 18. októbra 2016 v Luxemburgu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |                          |                                                          |
| LEGISLATÍVNE AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                            |                          |                                                          |
| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DOKUMENT                   | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA   | HLASOVANIE                                               |
| Pozícia Rady v prvom čítaní (EÚ) č. 21/2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú osobitné podmienky lovu hlbokomorských populácií rýb v severovýchodnom Atlantiku a ustanovenia týkajúce sa rybolovu v medzinárodných vodách severovýchodného Atlantiku a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2347/2002<br>Prijatá Radou 18. októbra 2016<br>Ú. v. EÚ C 433, 23.11.2016, s. 1 – 18                                                                                                                                                                             | 11625/16<br>11625/16 ADD 1 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za okrem:<br>Proti: ES |
| <b>Vyhlásenie Španielska</b><br>Návrh o prístupe k hlbokomorským druhom je veľmi dôležitý pre Španielske kráľovstvo, ktoré ho v posledných rokoch mimoriadne pozorne sledovalo a silne sa naň zameralo, a to až do tej miery, že akceptuje kompromisy v záujme dosiahnutia vyváženej dohody, s ktorou budú spokojné všetky strany, ako je napríklad obmedzenie rybolovnej činnosti za pomoci vlečných sietí na lov pri dne v hĺbke presahujúcej 800 metrov vo vodách Európskej únie a vlastný systém sankcií alebo zberu údajov, ako aj režim oprávnení, ktorý povedie k neúmernému administratívne zaťaženiu. |                            |                          |                                                          |

Španielsko je pružné, dokonca akceptuje, ako už uviedlo, zbytočné systémy hospodárenia, ale pokiaľ ide o sledovanie pozorovateľmi, situácia dospela do stavu, s ktorým Španielsko nemôže súhlasiť, pretože tento kompromis spôsobí problémy v oblasti bezpečnosti, hospodárskych nákladov a operability flotily, keďže pre cieľný rybolov ráta so sledovaním pozorovateľmi v rozsahu 20 %, čo ide nad rámec mandátu, ktorý Rada predsedníctvu dala a v ktorom sa spomínalo sledovanie pozorovateľmi v rozsahu 15 %.

Závazok Španielskeho kráľovstva k ochrane citlivých morských ekosystémov nemožno spochybníť. Španielsko už roky pracuje na mapovaní morského dna, aby bolo možné okrem iného dosiahnuť lepšiu a väčšiu ochranu ekosystémov a životného prostredia. Ľudské a materiálne investície boli a sú obrovské, ale vždy sa chápali ako investície do udržateľnosti. Tento kompromis však predstavuje neúmerné náklady, nezodpovedá zásade proporcionality a jeho pridaná hodnota nie je jasná.

Z týchto dôvodov Španielske kráľovstvo hlasuje proti tomuto návrhu.

#### NELEGISLATÍVNE AKTY

| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | DOKUMENT/VYHLÁSENIA |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1885 z 18. októbra 2016 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994, ktorá sa týka zmeny koncesíí v listine Chorvátskej republiky v rámci jej pristúpenia k Európskej únii<br>Ú. v. EÚ L 291, 26.10.2016, s. 7 – 8       | 15561/15            |
| Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994, ktorá sa týka zmeny koncesíí v listine Chorvátskej republiky v rámci jej pristúpenia k Európskej únii<br>Ú. v. EÚ L 291, 26.10.2016, s. 9 – 12                                                                    | 15562/15            |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1884 z 18. októbra 2016 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Uruguajskou východnou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994, ktorá sa týka zmeny koncesíí v listine Chorvátskej republiky v rámci jej pristúpenia k Európskej únii<br>Ú. v. EÚ L 291, 26.10.2016, s. 1 – 2 | 6870/16             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                     |                        |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|----------------|
| Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Uruguajskou východnou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994, ktorá sa týka zmeny koncesii v listine Chorvátskej republiky v rámci jej prístúpenia k Európskej únii<br>Ú. v. EÚ L 291, 26.10.2016, s. 3 – 6                                                                   |                     | 6871/16                |                |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1883 z 18. októbra 2016, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Generálnej rade Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o žiadosť Spojených štátov o výnimku WTO, ktorá má Spojeným štátom umožniť poskytovať preferenčné zaobchádzanie oprávneným výrobkom s pôvodom v Nepále<br>Ú. v. EÚ L 289, 25.10.2016, s. 20 – 20     |                     | 12560/16               |                |
| Prijatie legislatívnych aktov po druhom čítaní v Európskom parlamente (Štrasburg, 24. až 27. októbra 2016)                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                     |                        |                |
| LEGISLATÍVNE AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                        |                |
| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | DOKUMENT            | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA | HLASOVANIE     |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102 z 26. októbra 2016 o prístupnosti webových sídel a mobilných aplikácií subjektov verejného sektora (Text s významom pre EHP)<br>Ú. v. EÚ L 327, 2.12.2016, s. 1 – 15                                                                                                                                                                   | 38/16<br>(13683/16) | Neuplatňuje sa         | Neuplatňuje sa |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2031 z 26. októbra 2016 o ochranných opatreniach proti škodcom rastlín, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 228/2013, (EÚ) č. 652/2014 a (EÚ) č. 1143/2014 a zrušujú smernice Rady 69/464/EHS, 74/647/EHS, 93/85/EHS, 98/57/ES, 2000/29/ES, 2006/91/ES a 2007/33/ES<br>Ú. v. EÚ L 317, 23.11.2016, s. 4 – 104 | 40/16<br>(13691/16) | Neuplatňuje sa         | Neuplatňuje sa |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |                     |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------|
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1954 z 26. októbra 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1365/2006 o štatistike prepravy tovaru po vnútrozemských vodných cestách, pokiaľ ide o prenesenie delegovaných a vykonávacích právomocí na Komisiu s cieľom prijať určité opatrenia<br>Ú. v. EÚ L 311, 17.11.2016, s. 20 – 24 | 42/16<br>(13690/16) | Neuplatňuje sa      | Neuplatňuje sa |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2032 z 26. októbra 2016, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 91/2003 o štatistike železničnej dopravy, pokiaľ ide o zber údajov o tovare, osobách a nehodách<br>Ú. v. EÚ L 317, 23.11.2016, s. 105 – 111                                                                                   | 43/16<br>(13685/16) | Neuplatňuje sa      | Neuplatňuje sa |
| <b>Písomné postupy ukončené 27. októbra 2016</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                     |                |
| NELEGISLATÍVNE AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                     |                |
| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | DOKUMENT/VYHLÁSENIA |                |
| Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/1897 z 27. októbra 2016, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii<br>Ú. v. EÚ L 293, 28.10.2016, s. 36 – 38                                                                                                                                           |                     | 13350/16            |                |
| Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2016/1893 z 27. októbra 2016, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii<br>Ú. v. EÚ L 293, 28.10.2016, s. 25 – 27                                                                                                                          |                     | 13351/16            |                |
| <b>Písomné postupy ukončené 28. októbra 2016</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                     |                |
| NELEGISLATÍVNE AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                     |                |
| AKT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     | DOKUMENT/VYHLÁSENIA |                |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1909 z 28. októbra 2016 o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na financovanie Európskeho rozvojového fondu, vrátane tretej splátky na rok 2016<br>Ú. v. EÚ L 295, 29.10.2016, s. 79 – 81                                                                                                   |                     | 13166/16            |                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/1908 z 28. októbra 2016, ktorým sa mení rozhodnutie Rady 2010/573/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči vedeniu podnikateľskej oblasti Moldavskej republiky<br>Ú. v. EÚ L 295, 29.10.2016, s. 78 – 78                                  | 12750/16 |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/37 z 28. októbra 2016 o podpise Komplexnej hospodárskej a obchodnej dohody (CETA) medzi Kanadou na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej v mene Európskej únie<br>Ú. v. EÚ L 11, 14.1.2017, s. 1 – 2    | 10972/16 |
| Spoločná listina o výklade Komplexnej hospodárskej a obchodnej dohody (CETA) medzi Kanadou a Európskou úniou a jej členskými štátmi<br>Ú. v. EÚ L 11, 14.1.2017, s. 3 – 8                                                                                            | 13541/16 |
| Vyhlásenia, ktoré sa uvedú v zápisnici Rady<br>Ú. v. EÚ L 11, 14.1.2017, s. 9 – 22                                                                                                                                                                                   | 13463/16 |
| Komplexná hospodárska a obchodná dohoda (CETA) medzi Kanadou na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej<br>Ú. v. EÚ L 11, 14.1.2017, s. 23 – 1079                                                                                    | 10973/16 |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/38 z 28. októbra 2016 o predbežnom vykonávaní Komplexnej hospodárskej a obchodnej dohody (CETA) medzi Kanadou na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej<br>Ú. v. EÚ L 11, 14.1.2017, s. 1080 – 1081      | 10974/16 |
| Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/2118 z 28. októbra 2016 o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody o strategickom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kanadou na strane druhej<br>Ú. v. EÚ L 329, 3.12.2016, s. 43 – 44 | 5367/16  |
| Dohoda o strategickom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kanadou na strane druhej<br>Ú. v. EÚ L 329, 3.12.2016, s. 45 – 65                                                                                                  | 5368/16  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <p>Nariadenie Rady (EÚ) 2016/1903 z 28. októbra 2016, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/72<br/>Ú. v. EÚ L 295, 29.10.2016, s. 1 – 10</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>13196/16</p> |
| <p><b>Spoločné vyhlásenie Komisie a Nemecka</b></p> <p><b>o možnosti podporovať dočasné zastavenie rybolovných činností z Európskeho námorného a rybárskeho fondu (ENRF)</b></p> <p>1. V článku 5 ods. 4 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 zo 6. júla 2016, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sled'a atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie, sa členským štátom umožňuje prijať núdzové opatrenia v súlade s článkom 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike.</p> <p>2. Na základe posúdenia Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) je stav populácie tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora veľmi kritický. Biomasa neresiacej sa populácie tresky škvrnitej je pod úrovňou limitu biomasy neresiacej sa populácie, ktorý je stanovený v stĺpci B prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2016/1139. Aby sa dosiahla úroveň vyššia, ako je minimálny referenčný bod, je naliehavo potrebné prijať nápravné opatrenia.</p> <p>3. Nemecko preto považuje za potrebné prijať núdzové opatrenia v súlade s článkom 13 ods. 1 nariadenia č. 1380/2013. Núdzové opatrenia pozostávajú z obmedzenia rybolovných činností pre nemecké rybárske plavidlá loviace tresku v poddivíziách 22 – 24 po dobu ďalších 30 dní nasledovne: 30 dní vo forme troch 10-dňových blokov, ktoré si rybári môžu nezávisle určiť počas rybolovných období od 1. januára do 31. januára a od 1. apríla do 30. júna 2017.</p> <p>4. Komisia víta rozhodnutie Nemecka prijať toto núdzové opatrenie.</p> <p>5. Nemecko sa domnieva, že toto núdzové opatrenie podľa článku 33 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014 z 15. mája 2014 o Európskom námornom a rybárskom fonde, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2328/2003, je oprávnené na financovanie z ENRF.</p> |                 |

### **Vyhlásenie Poľska**

Prijaté kompromisné znenie, ktorého cieľom je zabezpečiť vyvážený prístup a ochranu populácií rýb v Baltskom mori, si bude vyžadovať mnohé obete a na odvetvie rybolovu kladie vysokú záťaž.

Poľsko preto zastáva názor, že Európsky fond pre rybné hospodárstvo by mal udeliť osobitnú ochranu pobrežnému rybolovu, ktorý má malý environmentálny vplyv a ktorý zásadným spôsobom prispieva k zachovaniu kultúrneho dedičstva regiónu Baltského mora.

Poľsko by chcelo výslovne spomenúť, že operačný program je potrebné prispôbiť tak, aby sa rybárom poskytli ďalšie možnosti na zachovanie zdrojov v Baltskom mori.

Poľsko tiež požaduje osobitnú kontrolu rybolovu v Baltskom mori so zameraním sa na priemyselný rybolov, ktorý má výrazný nepriaznivý vplyv na populácie tresky škvrnitej.

Poľsko okrem toho nalieha na predsedníctvo BALTFISH, aby prijalo okamžité a rozhodné opatrenia na zavedenie obdobi zákazu rybolovu pre populácie tresky škvrnitej a pelagické druhy v Baltskom mori.

### **Vyhlásenie Estónska, Lotyšska, Litvy a Poľska**

#### **týkajúce sa tresky škvrnitej**

Estónsko, Lotyšsko, Litva a Poľsko zastávajú názor, že politickou dohodou o populáciách tresky škvrnitej v Baltskom mori na rok 2017 nie sú dotknuté žiadne budúce rokovania o rozdelení populácií a prideľovaní rybolovných možností medzi oblastami. Estónsko, Lotyšsko, Litva a Poľsko zdôrazňujú dôležitosť zachovania relatívnej stability.